



# أجهزة تبريد نوع متنقل دليل المستخدم

الموديل:

PHA-C12000TA ▲  
PHA-H12000TA ▲

الرجاء قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الجهاز،  
و احتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

هذه التصاميم و المواصفات عرضة للتغيير بهدف إدخال تحسينات عليها  
و ذلك دون إشعار مسبق.

ISO9001 CB



# Portable Type AIR CONDITIONERS User's Manual

Models:

▲ PHA-C12000TA  
▲ PHA-H12000TA

Please read this manual carefully before operating your set.  
Retain it for future reference.

Designs and specifications are subject to change for improvement  
without prior notice.

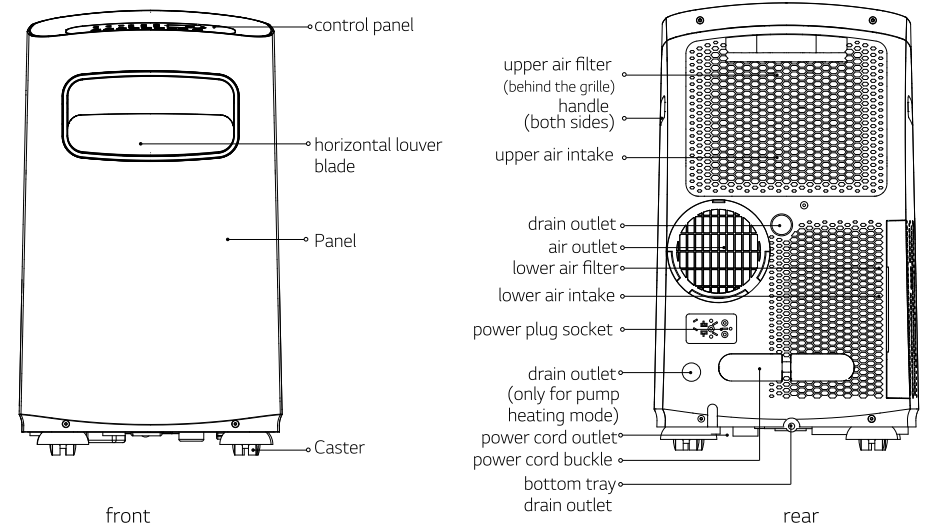
ISO9001 CB



## Contents

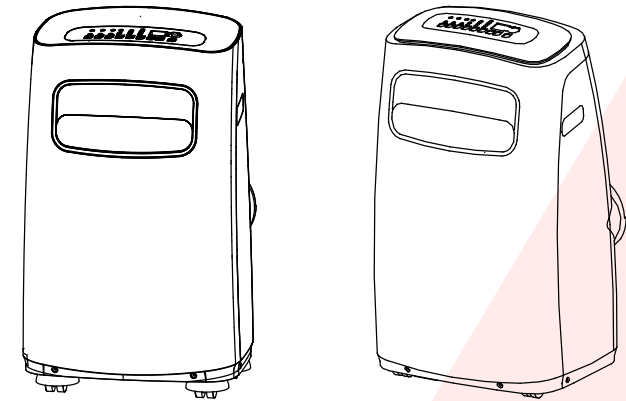
Preparation	2
Safety Precautions	3
Cautions	4
Installation	5
Operation	9
Maintenance	15
Faults Diagnosis	16
Design and Compliance Notes	17
Sociable Remark	18

## Preparation



## Preparation

NOTE: The unit you purchased may be look like one of the following(s):



## Safety Precautions

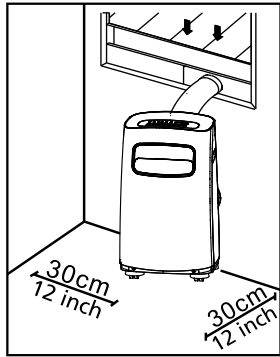
- ⚠ This symbol indicates that ignoring instructions may cause death or serious injury.
- ⚠ **WARNING:** To prevent death or injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause death, harm or damage.
- Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
- Use only the included accessories and parts, and specified tools for the installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and injury or property damage.
- Make sure that the outlet you are using is grounded and has the appropriate voltage. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug to protect against shock. Voltage information can be found on the side of the unit, behind the grille.
- Install the unit on a flat, sturdy surface. Failure to do so could result in damage or excessive noise and vibration.
- The unit must be kept free from obstruction to ensure proper function and to mitigate safety hazards.
- DO NOT modify the length of the power cord or use an extension cord to power the unit. DO NOT share a single outlet with other electrical appliances. Improper power supply can cause fire or electrical shock.
- Turn off the product when not in use.
- DO NOT install your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- DO NOT install the unit in a location that may be exposed to combustible gas, as this could cause fire.
- The unit has wheels to facilitate moving. Make sure not to use the wheels on thick carpet or to roll over objects, as these could cause tipping.
- DO NOT operate a unit that it has been dropped or damaged.
- The appliance with electric heater shall have at least 1 meter space to the combustible materials.
- Do not touch the unit with wet or damp hands or when barefoot.
- DO NOT allow children to play with the air conditioner. Children must be supervised around the unit at all times.
- If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit and unplug it from the main power supply immediately. Visually inspect the unit to ensure there is no damage. If you suspect the unit has been damaged, contact a technician or customer service for assistance.
- In a thunderstorm, the power must be cut off to avoid damage to the machine due to lightning.

## Cautions

- ⚠ Cautions
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (be applicable for the European Countries)
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. (be applicable for other countries except the European Countries )
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Prior to cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the supply mains.
- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- Do not operate unit with a damaged cord, plug, power fuse or circuit breaker. Discard unit or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Contact the authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the authorised installer for installation of this unit.
- Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.
- Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.
- Before cleaning, turn off the power and unplug the unit.
- Disconnect the power if strange sounds, smell, or smoke comes from it.

## Installation

### Choosing The Right Location



Your installation location should meet the following requirements:

- Make sure that you install your unit on an even surface to minimize noise and vibration.
- The unit must be installed near a grounded plug, and the Collection Tray Drain (found on the back of the unit) must be accessible.
- The unit should be located at least 30cm (12") from the nearest wall to ensure proper air conditioning.
- DO NOT cover the Intakes, Outlets or Remote Signal Receptor of the unit, as this could cause damage to the unit.

### Note About Fluorinated Gasses

- Fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment. For specific information on the type, the amount and the CO2 equivalent in tonnes of the fluorinated greenhouse gas (on some models), please refer to the relevant label on the unit itself.
- Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
- Product uninstillation and recycling must be performed by a certified technician.

### NOTE:

All the illustrations in the manual are for explanation purpose only. Your machine may be slightly different. The actual shape shall prevail.

The unit can be controlled by the unit control panel alone or with the remote controller. This manual does not include Remote Controller Operations, see the <<Remote Controller Instruction>> packed with the unit for details.

## Installation

### Tools Needed

- Medium Philips screwdriver; -Tape measure or ruler; -Knife or scissors; -Saw (optional, to shorten window adaptor for narrow windows)

### Accessories

Your Window Installation Kit fits windows 67.5-123cm (26.5-48") and can be shortened for smaller windows.

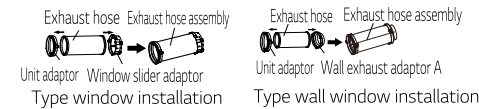
Part	Description	Quantity
	Unit Adaptor	1 pc
	Exhaust Hose	1 pc
	Window Slider Adaptor	1 pc
	Wall Exhaust Adaptor A (only for wall installation)	1 pc
	Wall Exhaust Adaptor B (with cap) (only for wall installation)	1 pc
	Bolt	1 pc
	Window Slider A (with hole), Window Slider B	1 pc
	Screw and anchor (only for wall installation)	4 set
	Foam Seal A (Adhesive)	2 pc
	Foam Seal B (Adhesive)	2 pc
	Foam Seal C (Non-adhesive)	1 pc
	Security Bracket and 2 Screws	1 set
	Drain Hose, Power Cord Buckle	1 set
	Drain Hose Adaptor (only for heat pump mode)	1 pc
	Remote Controller and Battery (For remote control models only)	1 set

Items with \* are optional. Slight variations in design may occur.

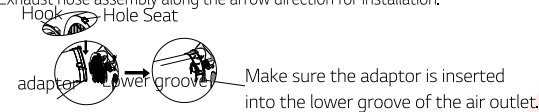
### Window Installation Kit (optional)

#### Step One: Preparing the Exhaust Hose assembly

Press the exhaust hose into the window slider adaptor (into wall window slider adaptor for wall installation) and unit adaptor, clamp automatically by elastic buckles of the adaptors.

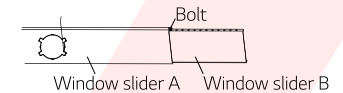


Step Two: Install the Exhaust hose assembly to the unit  
Insert unit adaptor of the Exhaust hose assembly into the lower groove of the air outlet of the unit while the hook of the adaptor is aligned with the hole seat of the air outlet and slide down the Exhaust hose assembly along the arrow direction for installation.



#### Step Three: Preparing the Adjustable Window Slider

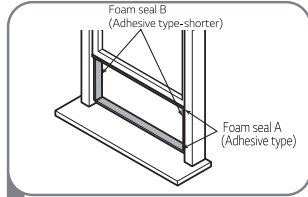
1. Depending on the size of your window, adjust the size of the window slider.
2. If the length of the window requires two window sliders, use the bolt to fasten the window sliders once they are adjusted to the proper length.



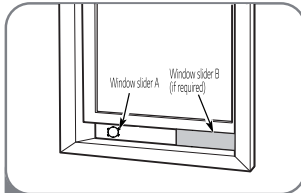
## Installation

Note: Once the Exhaust Hose assembly and Adjustable Window Slider are prepared, choose from one of the following three installation methods.

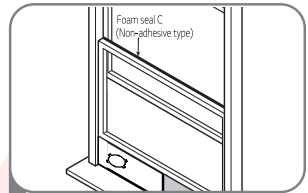
### Type 1: Hung Window Installation(optional)



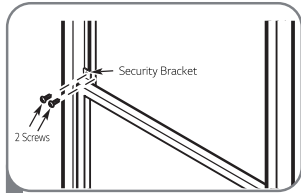
1 Cut the adhesive foam seal A and B strips to the proper lengths, and attach them to the window sash and frame as shown.



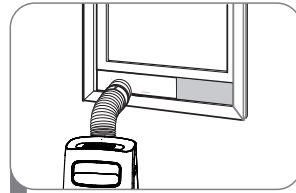
2 Insert the window slider assembly into the window opening.



3 Cut the non-adhesive foam seal C strip to match the width of the window. Insert the seal between the glass and the window frame to prevent air and insects from getting into the room.

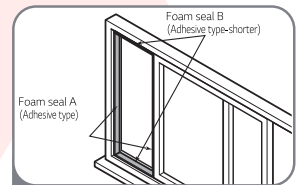


4 If desired, install the security bracket with 2 screws as shown.

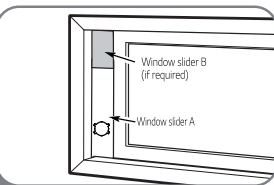


5 Insert the window slider adaptor into the hole of the window slider.

### Type 2: Sliding Window Installation(optional)

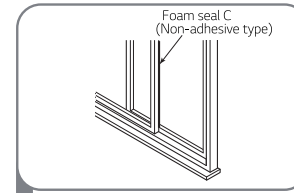


1 Cut the adhesive foam seal A and B strips to the proper lengths, and attach them to the window sash and frame as shown.

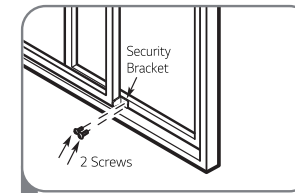


2 Insert the window slider assembly into the window opening.

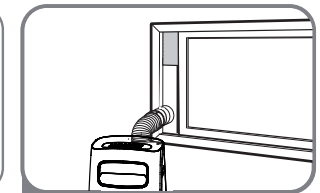
## Installation



3 Cut the non-adhesive foam seal C strip to match the window height. Insert the foam seal between the glass and the window frame to prevent air and insects from getting into the room.



4 If desired, install the security bracket with 2 screws as shown.



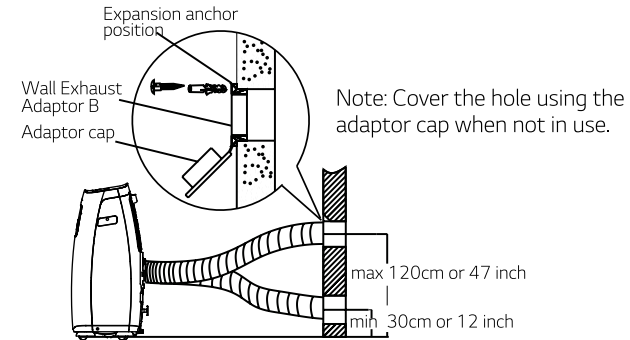
5 Insert the window slider adaptor into the hole of the window slider.

### Type 3: Wall Installation(optional)

-Cut a 125mm (4.9inch) hole into the wall for the Wall Exhaust Adaptor B.

-Secure the Wall Exhaust Adaptor B to the wall using the four Anchors and Screws provided in the kit.

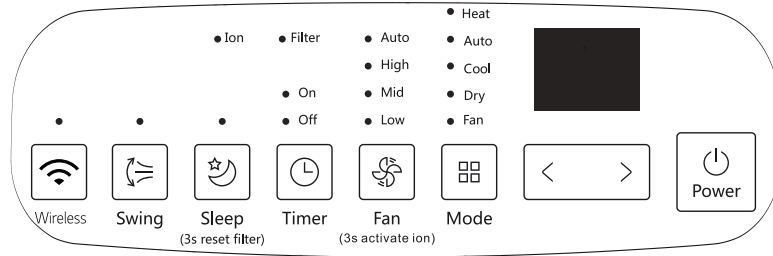
-Connect the Exhaust Hose Assembly(with Wall Exhaust Adaptor A) to the Wall Exhaust Adaptor B.



Note: To ensure proper function, DO NOT overextend or bend the hose. Make sure that there is no obstacle around the air outlet of the exhaust hose (in the range of 500mm) in order to the exhaust system works properly. All the illustrations in this manual are for explanation purpose only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape shall prevail.



## Operation



### Wireless button(optional)



Used to initiate the wireless connection mode. For the first time to use wireless function, press the wireless button for 3 seconds to initiate the wireless connection mode. The LED DISPLAY shows 'AP' to indicate you can set wireless connection. If connection(router) is successful within 8 minutes, the unit will exit wireless connection mode automatically and the wireless indicator illuminates. If connection is failure within 8 minutes, the unit exits wireless connection mode automatically. After Wireless connection is successful, for some models you can press Wireless and DOWN (-) buttons at the same time for 0.5 seconds to turn off Wireless function and the LED DISPLAY shows 'OF' for 3 seconds, press Wireless button to turn on Wireless function and the LED DISPLAY shows 'ON' for 3 seconds.

NOTE: When you restart the wireless function, it may take a period of time to connect to the network automatically.

### Swing button(optional)



(Applicable to the models with auto swing feature only)  
Used to initiate the Auto swing feature. When the operation is ON, press the SWING button can stop the louver at the desired angle.



### Sleep(Eco)/Filter button

Sleep (Eco/Filter)

Used to initiate the SLEEP/ECO operation.  
NOTE: After 250 hours of operation, the filter indicator light illuminates. This feature is a reminder to clean the Air Filter for more efficient operation. Press this button for 3 seconds to cancel the reminder.



### Timer button

Timer

Used to initiate the AUTO ON start time and AUTO OFF stop time program, in conjunction with the + & - buttons. The timer on/off indicator light illuminates under the timer on/off settings.



### Fan/Ion button(Ion is optional)

Fan (3s activate ion)

Control the fan speed. Press to select the fan speed in four steps-LOW, MID(MED), HIGH and AUTO. The fan speed indicator light illuminates under different fan settings.  
NOTE: Press this button for 3 seconds to initiate ION feature. The ion generator is energized and will help to remove pollen and impurities from the air, and trap them in the filter. Press it for 3 seconds again to stop the ION feature.



### Mode button

Mode

Selects the appropriate operating mode. Each time you press the button, a mode is selected in a sequence that goes from AUTO, COOL, DRY, FAN and HEAT (cooling only models without).The mode indicator light illuminates under the different mode settings.



### Up (+) and Down (-) buttons

Used to adjust (increasing/decreasing) temperature settings in 1°C/1°F (or 2°F) increments in a range of 17°C/62°F to 30°C/86°F (or 88°F) or the TIMER setting in a range of 0~24hrs.  
NOTE: The control is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other, press and hold the Up and Down buttons at the same time for 3 seconds.



### Power button

Power switch on/off.

## Operation

### LED display

Shows the set temperature in °C or °F and the

Auto-timer settings. While on DRY and FAN modes, it shows the room temperature.

Shows Error codes and protection code:

E1-Room temperature sensor error.

E2-Evaporator temperature sensor error.

E3-Condenser temperature sensor error (on some models).

E4-Display panel communication error.

EC-Refrigerant leakage detection malfunction (on some models).

E7-Zero-crossing malfunction.

P1-Bottom tray is full--Connect the drain hose and drain the collected water away.

If protection repeats, call for service.

Note: When one of the above malfunctions occurs, turn off the unit, and check for any obstructions.

Restart the unit, if the malfunction is still present, turn off the unit and unplug the power cord.

Contact the manufacturer or its service agents or a similar qualified person for service.

### Operation Instructions

#### COOL operation

-Press the "MODE" button until the "COOL" indicator light comes on.

-Press the ADJUST buttons "+" or "-" to select your desired room temperature.

The temperature can be set within a range of 17°C~30°C/62°F~88°F(or 86°F).

-Press the "FAN SPEED" button to choose the fanspeed.

#### HEAT operation(cooling only models without)

-Press the "MODE" button until the "HEAT" indicator light comes on.

-Press the ADJUST buttons "+" or "-" to select your desired room temperature.

The temperature can be set within a range of 17°C~30°C/62°F~88°F (or 86°F).

-Press the "FAN SPEED" button to choose the fan speed.

For some models, the fan speed can not be adjusted under HEAT mode.

#### DRY operation

-Press the "MODE" button until the "DRY" indicator light comes on.

-Under this mode, you cannot select a fan speed or adjust the temperature.

The fan motor operates at LOW speed.

-Keep windows and doors closed for the best dehumidifying effect.

-Do not put the duct to window.

## AUTO operation

-When you set the air conditioner in AUTO mode, it will automatically select cooling, heating(cooling only models without), or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature.

-The air conditioner will control room temperature automatically round the temperature point set by you.

-Under AUTO mode, you can not select the fan speed.

NOTE: Under AUTO mode, both the AUTO mode and the actual operation mode indicator lights illuminate for the until with POWER MANAGEMENT feature.

### FAN operation

-Press the "MODE" button until the "FAN " indicator light comes on.

-Press the "FAN SPEED" button to choose the fan speed.

The temperature can not be adjusted.

-Do not put the duct to window.

### TIMER operation

-When the unit is on, press the Timer button will initiate the Auto-off stop program, the TIMER OFF indicator light illuminates. Press the UP or DOWN button to select the desired time. Press the TIMER button again within 5 seconds, the Auto-on start program is initiated. And the TIMER ON indicator light illuminates. Press the up or down button to select the desired Auto-on start time.

-When the unit is off, press the Timer button to initiate the Auto-on start program, press it again within five seconds will initiate the Auto-off stop program.

-Press or hold the UP or DOWN button to change the Auto time by 0.5 hour increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. The control will count down the time remaining until start.

-The system will automatically revert back to display the previous temperature setting if there is no operation in a 5 seconds period.

-Turning the unit ON or OFF at any time or adjusting the timer setting to 0.0 will cancel the Auto Start/Stop timer program.

-When the malfunction occurs, the Auto Start/Stop timed program will also be cancelled.

### SLEEP/ECO operation

-Press this button, the selected temperature will increase (cooling) or decrease(heating) by 1°C/2°F(or 1°F) 30

## Operation

minutes. The temperature will then increase (cooling) or decrease (heating) by another 1°C/2°F (or 1°F) after an additional 30 minutes. This new temperature will be maintained for 7 hours before it returns to the originally selected temperature. This ends the Sleep/Eco mode and the unit will continue to operate as originally programmed. NOTE: This feature is unavailable under FAN or DRY mode.

## Other features

FOLLOW ME/TEMP SENSING feature (optional)

NOTE: This feature can be activated from the remote control ONLY.

The remote control serves as a remote thermostat allowing for the precise temperature control at its location. To activate the Follow Me/Temp Sensing feature, point the remote control towards the unit and press the Follow Me/Temp Sensing button.

The remote display is actual temperature at its location. The remote control will send this signal to the air conditioner every 3 minutes interval until press the Follow Me/Temp Sensing button again. If the unit does not receive the Follow Me/Temp Sensing signal during any 7 minutes interval, the unit will exit the Follow Me/Temp Sensing mode. NOTE: This feature is unavailable under FAN or DRY mode.

## AUTO-RESTART (on some models)

If the unit breaks off unexpectedly due to the power cut, it will restart with the previous function setting automatically when the power resumes.

## WAIT 3 MINUTES BEFORE RESUMING OPERATION

After the unit has stopped, it can not be restarted operation in the first 3 minutes. This is to protect the unit. Operation will automatically start after 3 minutes.

## AIR FLOW DIRECTION ADJUSTMENT

The louver can be adjusted automatically. Adjust the air flow direction automatically. (NOTE: On some models the louver can be adjusted manually only)

- When the Power is ON, the louver opens fully.
- Press the SWING button on the panel or remote controller to initiate the Auto swing feature. The louver will swing up and down automatically.
- Please do not adjust the louver manually.

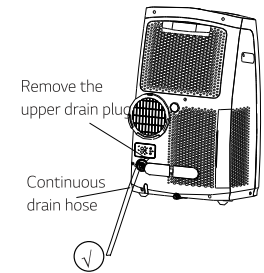
## POWER MANAGEMENT feature (optional)

When the ambient temperature is lower than the setting temperature for a period of time, the unit will be automatically operate power management feature. The compressor and fan motor stop. When the ambient temperature is higher than the setting temperature, the unit will be automatically quit the power management feature. The compressor and (or) fan motor run.

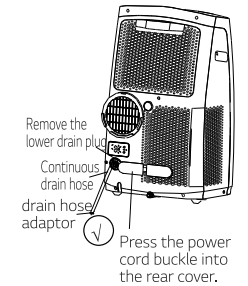
## Operation

### Water drainage

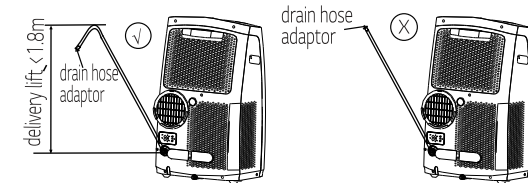
-During dehumidifying modes, remove the upper drain plug from the back of the unit, install the drain connector (5/8" universal female mender) with 3/4" hose (locally purchased). For the models without drain connector, just attach the drain hose to the hole. Place the open end of the hose directly over the drain area in your basement floor.



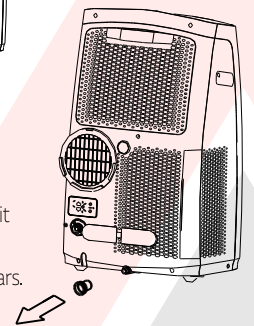
-During heating pump mode, remove the lower drain plug from the back of the unit, install the drain connector (5/8" universal female mender) with 3/4" hose (locally purchased). For the models without drain connector, just attach the drain hose to the hole. Place the open end of the hose directly over the drain area in your basement floor. NOTE: Make sure the hose is secure so there are no leaks.



Direct the hose toward the drain, making sure that there are no kinks that will stop the water flowing. Place the end of the hose into the drain and make sure the end of the hose is down to let the water flow smoothly. (See Figs with (✓)). Do never let it up. (See Figs with (X)). When the continuous drain hose is not used, ensure that the corresponding drain plug and knob are installed firmly to prevent leakage.



-When the water level of the bottom tray reaches a predetermined level, the unit beeps 8 times, the digital display area shows "P1". At this time the air conditioning/dehumidification process will immediately stop. However, the fan motor will continue to operate (this is normal). Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away. Reinstall the bottom drain plug and restart the machine until the "P1" symbol disappears. If the error repeats, call for service. NOTE: Be sure to reinstall the bottom drain plug firmly to prevent leakage before using the unit.





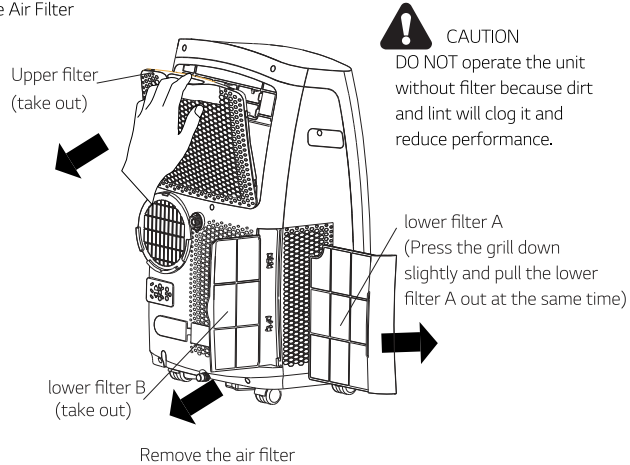
## Maintenance



### WARNING:

- Always unplug the unit before cleaning or servicing.
  - DO NOT use flammable liquids or chemicals to clean the unit.
  - DO NOT wash the unit under running water. Doing so causes electrical danger.
  - DO NOT operate the machine if the power supply was damaged during cleaning.
- A damaged power cord must be replaced with a new cord from the manufacturer.

Clean the Air Filter



### CAUTION

DO NOT operate the unit without filter because dirt and lint will clog it and reduce performance.

## Maintenance Tips

- Be sure to clean the air filter every 2 weeks for optimal performance.
- The water collection tray should be drained immediately after P1 error occurs, and before storage to prevent mold.
- In households with animals, you will have to periodically wipe down the grill to prevent blocked airflow due to animal hair.

## Clean the Unit

Clean the unit using a damp, lint-free cloth and mild detergent. Dry the unit with a dry lint-free cloth.

## Store the unit when not in use

- Drain the unit's water collection tray according to the instructions in the following section.
- Run the appliance on FAN mode for 12 hours in a warm room to dry it and prevent mold.
- Turn off the appliance and unplug it.
- Clean the air filter according to the instructions in the previous section. Reinstall the clean, dry filter before storing.
- Remove the batteries from the remote control.



Be sure to store the unit in a cool, dark place. Exposure to direct sunshine or extreme heat can shorten the lifespan of the unit.

## Faults Diagnosis

Please check the machine according to the following form before asking for maintenance:

Problem	Possible Cause	Troubleshooting
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	P1 Error Code	The Water Collection Tray is full. Turn off the unit, drain the water from the Water Collection Tray and restart the unit.
	In COOL mode: room temperature is lower than the set temperature	Reset the temperature
Unit does not cool well	The air filter is blocked with dust or animal hair	Turn off the unit and clean the filter according to instructions
	Exhaust hose is not connected or is blocked	Turn off the unit, disconnect the hose, check for blockage and reconnect the hose
	The unit is low on refrigerant	Call a service technician to inspect the unit and top off refrigerant
	Temperature setting is too high	Decrease the set temperature
	The windows and doors in the room are open	Make sure all windows and doors are closed
	The room area is too large	Double-check the cooling area
The unit is noisy and vibrates too much	There are heat sources inside the room	Remove the heat sources if possible
	The ground is not level	Place the unit on a flat, level surface
The unit makes a gurgling sound	The air filter is blocked with dust or animal hair	Turn off the unit and clean the filter according to instructions
	This sound is caused by the flow of refrigerant inside the unit	This is normal

## Design and Compliance Notes

### Design Notice

In order to ensure the optimal performance of our products, the design specifications of the unit and remote control are subject to change without prior notice.

### Energy Rating Information

The Energy Rating for this unit is based on an installation using an un-extended exhaust duct without window slider adaptor or wall exhaust adaptor A (as shown in the Installation section of this manual)

### Unit Temperature Range

Mode	Temperature Range
Cool	17-35°C (62-95°F)
Dry	13-35°C (55-95°F)
Heat(pump heat mode)	5-30°C (41-86°F)
Heat(electrical heat mode)	⊠ 30°C (86°F)

### Note about Fluorinated Gasses

1. This air-conditioning unit contains and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself. Compliance with national gas regulations shall be observed.
2. Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
3. Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.
4. If the system has a leak-detection system installed, it must be checked for leaks at least every 12 months. When the unit is checked for leaks, proper record-keeping of all checks is strongly recommended.

### Exhaust hose installation:

The exhaust hose and adaptor must be installed or removed in accordance with the usage mode. For COOL,HEAT(heat pump type) or AUTO mode must be installed exhaust hose. For FAN,DEHUMIDIFY or HEAT(electrical heat type) mode must be removed exhaust hose.

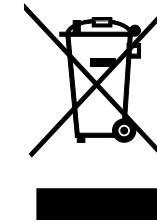
## Sociable Remark

When using this dehumidifier in the European countries, the following information must be followed:

DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste. For disposal, there are several possibilities:

- A) The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
- B) When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
- C) The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
- D) As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers. Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.



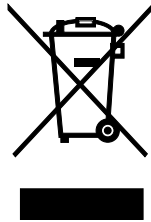
## تعليمات السلامة البيئية

عند استخدام مزيل الرطوبة هذا في البلاد الأوروبية يجب اتباع التعليمات التالية:  
التخلص من الوحدة: لا تتخلص من هذه الوحدة مع النفايات العادية غير المصنفة.  
ينبغي جمع هذه النفايات بصورة منفصلة؛ كي تُعالج بشكل خاص.

يُحذر التخلص من هذه الوحدة مع النفايات المنزلية.  
هناك العديد من الاحتمالات للتخلص من هذه الوحدة:

- وضعت البلدية أنظمة للجمع حيث يمكن التخلص من النفايات الإلكترونية مجاناً.
- في حال شراء منتج جديد سيستعيد بائع التجزئة المنتج القديم مجاناً.
- بالنسبة للمستخدم النهائي، ستستعيد جهة التصنيع الجهاز القديم للتخلص منه على حسابها.
- يمكن بيع المنتجات القديمة لتجار الخردوات المعدنية نظراً لاحتوائها على موارد قيمة.

قد يؤدي تصريف النفايات في الغابات والمساحات الخضراء إلى تعريض صحتك للخطر؛ إذ تتسرب المواد الخطرة إلى المياه الجوفية ومن ثم تدخل في سلسلة الغذاء.



## الملاحظات الخاصة بالتصميم والامتثال

الملاحظة الخاصة بالتصميم  
لضمان أداء مثالي لمنتجاتنا تخضع مواصفات تصميم الوحدة ووحدة التحكم عن بعد للتغيير دون أخطار مسبق.

معلومات عن تصنيف استهلاك الطاقة  
يعتمد تصنيف استهلاك الطاقة الخاص بهذه الوحدة على التركيب باستخدام أنبوب عادم غير ممتد ودون مهايي مزلق النافذة، والمهايي الجداري للعادم A (كما هو موضح في قسم التركيب في هذا الدليل).

## نطاق درجة حرارة الوحدة

نطاق درجة الحرارة	الوضع
بارد	17-35 درجة مئوية (95-62 درجة فهرنهايت)
جاف	13-35 درجة مئوية (95-55 درجة فهرنهايت)
دافئ (وضع مضخة التدفئة)	5-30 درجة مئوية (86-41 درجة فهرنهايت)
دافئ (وضع التدفئة الكهربائي V)	30 درجة مئوية (86 درجة فهرنهايت)

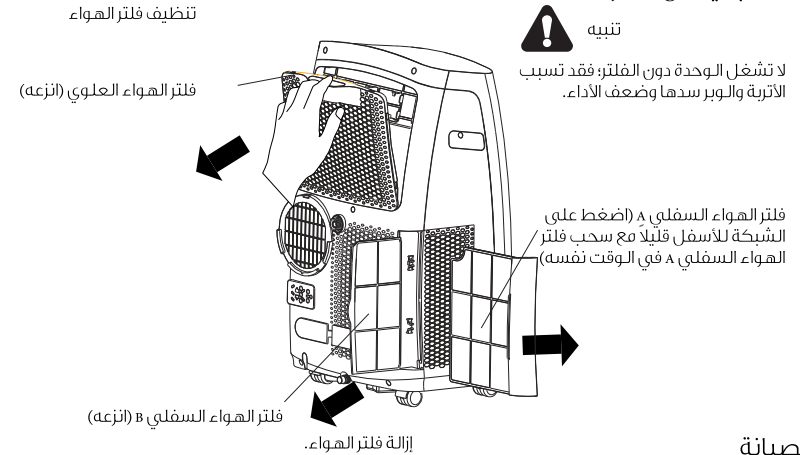
## ملاحظة بشأن الغازات المفلورة

- 1- فيما يتعلق بمحتويات الوحدة والكميات، يُرجى الرجوع إلى الملصق المُثبت على الوحدة. يجب الامتثال للوائح الوطنية الخاصة بالغاز.
- 2- يجب إجراء أعمال التركيب والخدمات والصيانة بواسطة فني مُعتمد.
- 3- يجب إجراء أعمال فك الوحدة وإعادة تدويرها بواسطة فني مُعتمد.
- 4- إذا كان يوجد نظام للكشف عن التسرب مرفق بالوحدة، يجب فحصه على الأقل كل 12 شهراً للتأكد من عدم وجود تسرب. في حال إجراء فحص للوحدة للتحقق من وجود تسرب نوصي بشدة بالاحتفاظ بسجلات الفحص.

## تركيب خرطوم العادم:

يجب تركيب خرطوم العادم والمهايي أو إزالتهما وفقاً لوضع الاستخدام.  
يجب تركيب خرطوم العادم أثناء استخدام وضع التبريد "COOL"، أو وضع التدفئة "HEAT" (نوع مضخة التدفئة)، أو الوضع التلقائي "AUTO".  
يجب إزالة خرطوم العادم أثناء استخدام وضع المروحة "FAN"، أو وضع إزالة الرطوبة "DEHUMI"، أو وضع التدفئة "HEAT" (نوع التدفئة الكهربائية).

- تأكد دائماً من نزع قابس الوحدة قبل تنظيفها أو صيانتها.
- لا تستخدم سوائل قابلة للاشتعال أو مواد كيميائية لتنظيف الوحدة.
- لا تغسل الوحدة تحت مياه جارئة؛ فقد يؤدي ذلك إلى حدوث مخاطر كهربائية.
- لا تشغل الجهاز إذا حدث تلف في مصدر الطاقة أثناء التنظيف. يجب تبديل سلك الطاقة التالف بسلك جديد من الشركة المصنعة.



## نصائح الصيانة

- تأكد من تنظيف فلتر الهواء كل أسبوعين للحصول على أداء مثالي.
- يجب تفريغ درج تجميع المياه فوراً بعد حدوث الخطأ "P1" وقبل التخزين لمنع تراكم العفن. إذا كان يوجد في منزلك حيوانات، فسيتعين عليك مسح الشبكة بصفة دورية لتجنب منع تدفق الهواء نتيجة وجود شعر الحيوانات.

## تنظيف الوحدة

- نظف الوحدة باستخدام قطعة قماش رطبة وخالية من الوبر ومنظف معتدل. جفف الوحدة بقطعة قماش جافة وخالية من الوبر.

تخزين الوحدة في حال عدم الاستخدام

- أفرغ درج تجميع المياه وفقاً للتعليمات الموضحة في القسم التالي.
- شغل الجهاز على وضع المروحة "FAN" لمدة ١٢ ساعة في غرفة دافئة لتجفيفه ومنع تراكم العفن.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة.
- نظف فلتر الهواء وفقاً للتعليمات الواردة في القسم السابق. أعد تركيب الفلتر النظيف والجاف قبل التخزين.
- أزل البطاريات من وحدة التحكم عن بعد.
- تأكد من تخزين الوحدة في مكان بارد ومظلم. قد يؤدي تعرض الوحدة لأشعة الشمس المباشرة أو الحرارة الشديدة إلى قصر العمر الافتراضي للوحدة.

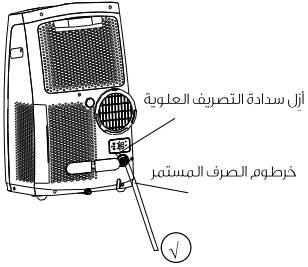
## تشخيص الأعطال

يرجى فحص الوحدة وفقاً للتعليمات التالية قبل طلب إجراء أعمال الصيانة:

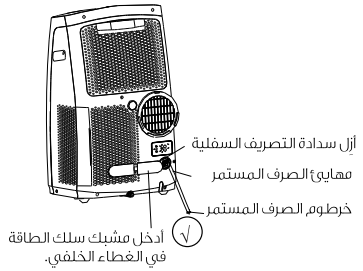
المشكلة	السبب المحتمل	استكشاف الأعطال وإصلاحها
لا تعمل الوحدة عند الضغط على زر التشغيل / الإيقاف ON/OFF	رمز الخطأ "P1"	درج تجميع المياه ممتلئ؛ أوقف تشغيل الوحدة وأفرغ درج تجميع المياه من المياه ثم أعد تشغيل الوحدة.
	في وضع التبريد "COOL": تكون درجة حرارة الغرفة أقل من درجة الحرارة المضبوطة.	أعد ضبط درجة الحرارة.
	فلتر الهواء مسدود نتيجة وجود الأتربة أو شعر الحيوانات.	أوقف تشغيل الوحدة ونظف الفلتر وفقاً للتعليمات.
	خرطوم العادم غير متصل أو مسدود.	أوقف تشغيل الوحدة ثم انزع الخرطوم وتحقق من وجود انسداد ثم أعد توصيل الخرطوم.
تبريد الوحدة غير جيد.	انخفاض وسيط التبريد في الوحدة	اتصل بفني خدمة لفحص الوحدة وملء وسيط التبريد.
	إعدادات درجة الحرارة مرتفعة جداً	أخفض درجة الحرارة المضبوطة.
	نوافذ وأبواب الغرفة مفتوحة.	تأكد من غلق جميع النوافذ والأبواب.
	مساحة الغرفة كبيرة جداً.	أعد فحص منطقة التبريد جيداً.
	يوجد مصدر للحرارة داخل الغرفة.	أزل مصدر الحرارة إن أمكن.
تصدر الوحدة ضوضاء وتهتز بشدة.	الأرض غير مستوية.	ركب الوحدة على سطح مستوي.
	فلتر الهواء مسدود نتيجة وجود الأتربة أو شعر الحيوانات.	أوقف تشغيل الوحدة ونظف الفلتر وفقاً للتعليمات.
تصدر الوحدة صوت خريبر.	يصدر هذا الصوت نتيجة تدفق وسيط التبريد داخل الوحدة.	هذا أمر طبيعي.

## تصريف المياه

– خلال أوضاع إزالة الرطوبة، أزل سداثة الصرف العلوية من خلف الوحدة وثبت وصلة الصرف (جلبة عامة بسن أنثوي مقاس 5/8 بوصة) بخراطوم مقاسه 3/4 بوصة (مُشترى محلياً).

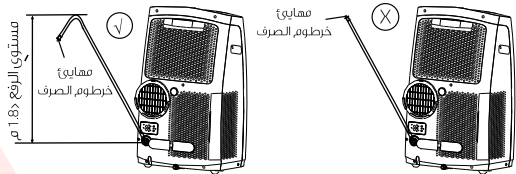


بالنسبة للموديلات غير المزودة بوصلة صرف وصل خراطوم الصرف بالفتحة فقط. ضع الطرف المفتوح للخراطوم مباشرةً فوق منطقة الصرف في الطابق الأرضي.

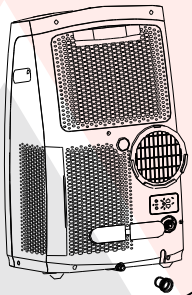


– في الموديلات التي تضم مضخة تدفئة، أزل سداثة الصرف السفلية من خلف الوحدة وثبت وصلة الصرف (جلبة عامة بسن أنثوي مقاس 5/8 بوصة) بخراطوم مقاسه 3/4 بوصة (مُشترى محلياً). بالنسبة للموديلات غير المزودة بوصلة صرف، وصل خراطوم الصرف بالفتحة فقط. ضع الطرف المفتوح لمهايئ الخراطوم مباشرةً فوق منطقة الصرف في الطابق الأرضي، ملاحظة: تأكد من إحكام تثبيت الخراطوم لتجنب أي تسريبات.

وجّه الخراطوم نحو فتحة الصرف، وتأكد من عدم وجود أي ثنيات قد توقف تدفق المياه. ضع طرف الخراطوم في فتحة الصرف وتأكد من أن طرف الخراطوم في اتجاه الأسفل لتتدفق المياه بسلاسة. (لاحظ الأشكال بالعلامة (✓)). لا ترفعها للأعلى أبداً. (لاحظ الأشكال بالعلامة (X)). في حالة عدم استخدام خراطوم الصرف المستمر تأكد من أن سداثة الصرف والمقبض المخصص مثبتان بإحكام لمنع أي تسريب.



– عند وصول مستوى المياه في الدرج السفلي إلى المستوى المحدد سابقاً تصدر الوحدة صوت صافرة ٨ مرات، ويظهر الرمز "PI" على شاشة العرض الرقمية. عند هذه اللحظة تتوقف عملية تبريد الهواء/ إزالة الرطوبة على الفور. ومع ذلك، يستمر محرك المروحة في العمل (هذا أمر طبيعي). انقل الوحدة بحذر إلى مكان الصرف، وأزل سداثة الصرف السفلية ودع المياه تتصرف بعيداً عن الوحدة. أعد تثبيت سداثة الصرف السفلية وأعد تشغيل الجهاز حتى يختفي الرمز "PI".



إذا تكرر ظهور رمز الخطأ فاتصل بخدمة الصيانة. ملاحظة: تأكد من إعادة تثبيت سداثة الصرف بإحكام لمنع أي تسريب قبل استخدام الوحدة.

ثم تزداد درجة الحرارة (تبريد) أو تقل (تدفئة) بمقدار 1 درجة مئوية/ 2 درجة فهرنهايت (أو 1 درجة فهرنهايت) بعد مرور 30 دقيقة إضافية. تحافظ درجة الحرارة الجديدة على وضعها لمدة 7 ساعات قبل عودتها لدرجة الحرارة المحددة في الأصل. ثم ينتهي وضع النوم "SLEEP"/ الوضع الاقتصادي الذكي "ECO" وتكمل الوحدة عملها وفقاً لإعداداتها الأصلية.

ملاحظة: هذه الخاصية غير متاحة في وضع المروحة "FAN" أو الوضع الجاف "DRY".

## خصائص أخرى

خاصية اتبعني/ استشعار درجة الحرارة "FOLLOW ME/TEMP SENSING" (اختيارية)

ملاحظة: يمكن تفعيل هذه الخاصية من وحدة التحكم عن بُعد فقط. تعمل وحدة التحكم عن بعد كثرموسسات عن بعد تتحكم بدقة في درجة حرارة المكان المحدد. لتفعيل هذه الخاصية وجّه وحدة التحكم عن بعد نحو الوحدة واضغط على زر اتبعني/ استشعار درجة الحرارة "Follow Me/Temp Sensing". تعرض شاشة عرض وحدة التحكم عن بعد درجة الحرارة الفعلية في المكان المحدد. تُرسل وحدة التحكم عن بعد هذه الإشارة إلى الجهاز كل 3 دقائق حتى يتم الضغط على زر اتبعني/ استشعار درجة الحرارة "Follow Me/Temp Sensing" مرة أخرى. إذا لم تستقبل الوحدة إشارة "Follow Me/Temp Sensing" كل ٧ دقائق يتم إلغاء وضع "Follow Me/Temp Sensing" في الوحدة. ملاحظة: هذه الخاصية غير متاحة في وضع المروحة "FAN" أو الوضع الجاف "DRY".

إعادة التشغيل التلقائي "AUTO-RESTART" (في بعض الموديلات)

إذا توقف عمل الوحدة بشكل مفاجئ بسبب انقطاع التيار الكهربائي، تتم إعادة تشغيل الوحدة عند عودة التيار الكهربائي وفقاً للإعدادات والخصائص السابقة تلقائياً.

انتظر 3 دقائق قبل متابعة التشغيل.

بعد توقف عمل الوحدة، لا يمكن إعادة تشغيلها خلال الدقائق الثلاثة الأولى وذلك لوجود جهاز حماية. يعود تشغيل الوحدة تلقائياً بعد ٣ دقائق.

## ضبط اتجاه تدفق الهواء

يمكن ضبط شفرات الهواء تلقائياً. الضبط التلقائي لاتجاه تدفق الهواء: (ملاحظة: في بعض الموديلات يمكن ضبط الشفرات يدوياً فقط)

– عند تشغيل الوحدة تنفتح فتحة الشفرات بالكامل.

– اضغط على زر وضع التارج "SWING" على اللوحة أو وحدة التحكم عن بعد لتشغيل

خاصية التارج التلقائي. ستأرجع فتحة الشفرات تلقائياً للأعلى والأسفل.

– يرجى عدم ضبط فتحة الشفرات يدوياً.

## خاصية إدارة الطاقة "POWER MANAGEMENT" (اختيارية)

عندما تقل درجة الحرارة المحيطة عن درجة الحرارة المضبوطة لفترة من الوقت، تعمل الوحدة تلقائياً على تشغيل خاصية إدارة الطاقة. يتوقف الضاغط وموتور المروحة عن العمل. عندما

تزيد درجة الحرارة المحيطة عن درجة الحرارة المضبوطة لفترة من الوقت، تعمل الوحدة تلقائياً على إيقاف تشغيل خاصية إدارة الطاقة. يعمل الضاغط و/ أو محرك المروحة.

تعرض درجة الحرارة المضبوطة بالدرجة المثوية أو الفهرنهايت وإعدادات المؤقت التلقائي. عند تشغيل الوحدة على وضع جاف "DRY" أو مروحة "FAN"، تعرض الشاشة درجة حرارة الغرفة. تعرض درجة الحرارة المضبوطة بالدرجة المثوية أو الفهرنهايت وإعدادات المؤقت التلقائي. عند تشغيل الوحدة على وضع جاف "DRY" أو مروحة "FAN"، تعرض الشاشة درجة حرارة الغرفة. تعرض رموز الخطأ ورمز الحماية:

E1- خطأ في مستشعر درجة حرارة الغرفة.  
E2- خطأ في مستشعر درجة حرارة المبخر.  
E3- خطأ في مستشعر درجة حرارة المكثف (في بعض الموديلات).  
E4- خطأ في اتصال لوحة العرض.

EC- عطل في نظام الكشف عن تسريب وسيط التبريد (في بعض الموديلات).

E7- عطل إشارة تقاطع نقطة الانعدام.

P1- الدرج السفلي ممتلئ -- وضّل خرطوم الصرف وصرف المياه المتجمعة إلى الخارج. إذا تكرر ظهور رمز الحماية فاتصل بخدمة الصيانة.

ملاحظة: عند حدوث أحد هذه الأعطال المذكورة أعلاه، أوقف تشغيل الوحدة وافحصها للتأكد من عدم وجود أي عوائق. أعد تشغيل الوحدة، إذا استمر وجود العطل أوقف تشغيل الوحدة وافصل سلك الطاقة.

اتصل بالشركة المصنعة، أو مركز الخدمة المعتمد، أو فني مؤهل بنفس مستوى الكفاءة لطلب الصيانة.

#### تعليمات التشغيل

التشغيل على وضع التبريد "COOL"

– اضغط على زر وضع التشغيل "MODE" حتى يضيء مؤشر التبريد "COOL".

– اضغط على أزرار الضبط "+" أو "-" لتحديد درجة حرارة الغرفة التي ترغب فيها. يمكن ضبط درجة الحرارة في نطاق 17-30 درجة مئوية/ 62-88 درجة فهرنهايت (أو 86 درجة فهرنهايت).

– اضغط على زر سرعة المروحة "FAN SPEED" لاختيار سرعة المروحة.

تشغيل وضع التدفئة "HEAT" (لا ينطبق على الموديلات التي تضم خاصية التبريد فقط)

– اضغط على زر وضع التشغيل "MODE" حتى يضيء مؤشر التدفئة "HEAT".

– اضغط على أزرار الضبط "+" أو "-" لتحديد درجة حرارة الغرفة التي ترغب فيها. يمكن ضبط درجة الحرارة في نطاق 17-30 درجة مئوية/ 62-88 درجة فهرنهايت (أو 82 درجة فهرنهايت).

– اضغط على زر سرعة المروحة "FAN SPEED" لاختيار سرعة المروحة. في بعض الموديلات، لا يمكن ضبط سرعة المروحة على وضع التدفئة "HEAT"

تشغيل الوضع الجاف "DRY"

– اضغط على زر وضع التشغيل "MODE" حتى يضيء مؤشر الوضع الجاف "DRY".

– في هذا الوضع، لا يمكنك تحديد سرعة المروحة أو ضبط درجة الحرارة. يعمل موتور المروحة على وضع السرعة المنخفضة "LOW".

– أغلق النوافذ والأبواب لإزالة الرطوبة على أحسن وجه.

– لا تضع وصلة مجرى الهواء عند النافذة.

#### التشغيل على الوضع التلقائي "AUTO"

– عند ضبط الجهاز في الوضع التلقائي "AUTO"، يُحدد وضع التبريد أو التدفئة (لا ينطبق على الموديلات التي تضم خاصية التبريد) أو المروحة فقط تلقائياً بناءً على درجة الحرارة التي حددتها ودرجة حرارة الغرفة.

– سيتحكم الجهاز في درجة حرارة الغرفة تلقائياً وفقاً لدرجة الحرارة المضبوطة.

في الوضع التلقائي "AUTO"، لا يمكنك تحديد سرعة المروحة. ملاحظة: في الوضع التلقائي "AUTO" يضيء كل من مؤشر الوضع التلقائي "AUTO" ووضع التشغيل الفعلي للوحدة مع خاصية إدارة الطاقة "POWER MANAGEMENT".

#### تشغيل وضع المروحة "FAN"

– اضغط على زر وضع التشغيل "MODE" حتى يضيء مؤشر وضع المروحة "FAN".

– اضغط على زر سرعة المروحة "FAN SPEED" لاختيار سرعة المروحة. لا يمكنك ضبط درجة الحرارة.

– لا تضع وصلة مجرى الهواء عند النافذة.

#### تشغيل المؤقت "TIMER"

عندما تكون الوحدة في وضع التشغيل، اضغط على زر المؤقت "TIMER" لبدء برنامج إيقاف التشغيل التلقائي ويضيء مؤشر مؤقت الإيقاف "TIMER OFF". اضغط على زر الاتجاه لأعلى "UP" أو أسفل "DOWN" لضبط الوقت المرغوب فيه. اضغط على زر المؤقت "TIMER" مرة أخرى خلال 5 ثوان، سيتم تشغيل برنامج بدء التشغيل التلقائي، وسيضيء مؤشر تشغيل المؤقت "TIMER ON". اضغط على زر الاتجاه لأعلى "UP" أو أسفل "DOWN" لتحديد وقت بدء التشغيل التلقائي المرغوب فيه.

– عند إيقاف تشغيل الوحدة اضغط على زر المؤقت "TIMER" لتشغيل برنامج بدء التشغيل التلقائي، ثم اضغط على الزر مرة أخرى خلال 5 ثوان لبدء برنامج إيقاف التشغيل التلقائي.

– اضغط أو استمر في الضغط على زر الاتجاه لأعلى "UP" أو أسفل "DOWN" لزيادة مدة ضبط الوقت التلقائي بمقدار نصف ساعة عند كل ضغطة وصولاً إلى 1 ساعة، أو زيادة المدة بمقدار ساعة للضغطة وصولاً إلى 24 ساعة. ستحسب وحدة التحكم الوقت المتبقي لبدء التشغيل.

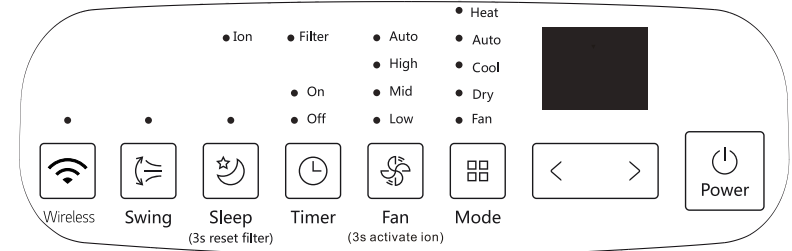
– سيعود النظام تلقائياً لعرض الإعدادات السابقة لدرجة الحرارة إذا لم يتم تشغيل الوحدة خلال 5 ثوان.

– عند تشغيل الوحدة أو إيقافها في أي وقت أو ضبط إعدادات المؤقت إلى ...، سيتم إلغاء برنامج مؤقت التشغيل/الإيقاف التلقائي.

– عند حدوث أي أعطال، يتم أيضاً إلغاء برنامج مؤقت التشغيل/الإيقاف التلقائي

تشغيل وضع النوم "SLEEP" أو الوضع الاقتصادي الذكي "ECO"

– بالضغط على هذا الزر تزداد درجة الحرارة المحددة (تبريد) أو تقل (تدفئة) بمقدار 1 درجة مئوية/ 2 درجة فهرنهايت (أو 1 درجة فهرنهايت) لمدة 30 دقيقة.



(تفعيل النظام الأيوني 3 ثوانٍ)

يستخدم لبدء وضع الاتصال اللاسلكي. لاستخدام الوظيفة اللاسلكية لأول مرة، اضغط على زر اللاسلكي "Wireless" لمدة 3 ثوانٍ لبدء وضع الاتصال اللاسلكي. يظهر على شاشة LED علامة 'AP' للإشارة إلى أنه يمكنك ضبط الاتصال اللاسلكي. إذا نجح الاتصال (جهاز التوجيه) خلال 8 دقائق فستخرج الوحدة من وضع الاتصال اللاسلكي تلقائياً وسيضيء المؤشر اللاسلكي. إذا فشل الاتصال خلال 8 دقائق فستخرج الوحدة من وضع الاتصال اللاسلكي تلقائياً. وبعد نجاح الاتصال اللاسلكي – بالنسبة لبعض الموديلات – يمكنك الضغط على زر اللاسلكي "Wireless" وزر (-) في نفس الوقت لمدة 0.5 ثانية لإيقاف تشغيل الوظيفة اللاسلكية ويظهر على شاشة LED علامة 'OFF' لمدة 3 ثوانٍ، اضغط على زر اللاسلكي "Wireless" لتشغيل الوظيفة اللاسلكية وسيظهر على شاشة LED علامة 'ON' لمدة 3 ثوانٍ. ملاحظة: عند إعادة تشغيل الوظيفة اللاسلكية. قد يستغرق الأمر فترة من الوقت للاتصال بالشبكة تلقائياً.



زر وضع التارجع "Swing" (اختياري)

(ينطبق على الموديلات التي تضم خاصية التارجع التلقائي فقط) يستخدم لبدء خاصية التارجع التلقائي. عندما تكون الوحدة في وضع التشغيل، اضغط على زر التارجع "Swing" لإيقاف شفرات الهواء عند الزاوية المطلوبة.

زر وضع النوم "Sleep" (الوضع الاقتصادي الذكي) "Eco" / الفلتر "Filter"

يستخدم لبدء تشغيل وضع النوم "Sleep" / الوضع الاقتصادي الذكي "Eco". ملاحظة: بعد 250 ساعة من التشغيل، سيضيء مصباح مؤشر الفلتر. تُعد هذه الخاصية تذكيراً بتنظيف فلتر الهواء للتشغيل بشكل أكثر كفاءة. اضغط على هذا الزر لمدة 3 ثوانٍ لإلغاء التذكير.

زر المؤقت "Timer"

يستخدم لبدء برنامج وقت بدء التشغيل التلقائي "AUTO ON" ووقت إيقاف التشغيل التلقائي "AUTO OFF"، بما يتوافق مع الزرين (+) و(-). يضيء مصباح مؤشر تشغيل / إيقاف المؤقت في إطار إعدادات تشغيل / إيقاف المؤقت.

زر وضع المروحة "Fan" / النظام الأيوني "Ion" (النظام الأيوني اختياري)

(3s activate ion)

يتحكم في سرعة المروحة. لتحديد سرعة المروحة اضغط على زر واحد من الاختيارات الأربعة التالية: منخفضة "Low"، ومتوسطة "MID"، ومرتفعة "HIGH"، وتلقائية "AUTO". يضيء مصباح مؤشر سرعة المروحة في إطار إعدادات المروحة المختلفة. ملاحظة: اضغط على هذا الزر لمدة 3 ثوانٍ لبدء تشغيل خاصية النظام الأيوني. يجري تنشيط مولد الأيونات، وسوف يساعد ذلك في إزالة غبار الطلع والشوائب من الهواء، وحبسها في الفلتر. اضغط على الزر لمدة 3 ثوانٍ لإيقاف تشغيل خاصية النظام الأيوني.

زر وضع التشغيل "Mode"

يختار وضع التشغيل المناسب. في كل مرة تضغط فيها على الزر يجري تحديد وضع التشغيل في تسلسل يتراوح بين الوضع التلقائي "AUTO"، ووضع التبريد "COOL"، والوضع الجاف "DRY"، ووضع المروحة "FAN"، ووضع التدفئة "HEAT" (لا ينطبق على الموديلات التي تضم خاصية التبريد فقط). يضيء مصباح مؤشر وضع التشغيل في إطار إعدادات وضع التشغيل المختلفة.

زر الاتجاه لأعلى (+) وزر الاتجاه لأسفل (-)

يستخدم لضبط (زيادة/ تقليل) إعدادات درجة الحرارة بزيادة درجة مئوية/ درجة فهرنهايت (أو درجتين فهرنهايت) في مدى يتراوح بين 17 درجة مئوية/ 62 درجة فهرنهايت و30 درجة مئوية/ 86 درجة فهرنهايت (أو 88 درجة فهرنهايت) أو إعداد المؤقت في مدى يتراوح بين 0 و 7.4 ساعة. ملاحظة: زر التحكم قادر على عرض درجة الحرارة بالفهرنهايت أو الدرجة المئوية. للتحويل من وحدة إلى أخرى اضغط مع الاستمرار على زر الرفع وزر الخفض في نفس الوقت لمدة 3 ثوانٍ.

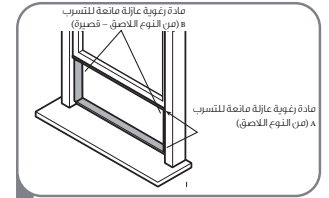
زر التشغيل "Power"

مفتاح التشغيل / الإيقاف

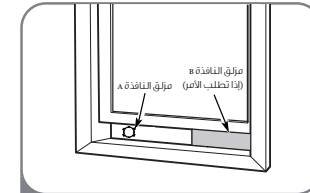
## التركيب

ملاحظة: بمجرد إعداد مجموعة خرطوم العادم ومزلق النافذة القابل للتعديل، اختر إحدى طرق التركيب الثلاثة التالية:

النوع الأول: تركيب النافذة المعلقة (اختياري)



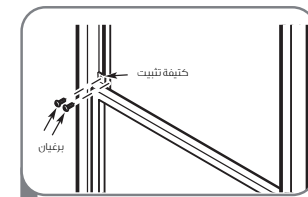
1- اقطع الشرائط الرغوية اللاصقة المانعة للتسرب B و A حسب الأطوال المناسبة، وثبتها في إطار الألواح الزجاجية في النافذة كما هو موضح.



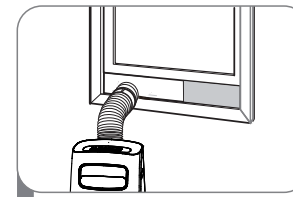
2- أدخل مجموعة مزلق النافذة في فتحة النافذة.



3- اقطع الشريط الرغوي المانع للتسرب غير اللاصق C كي يطابق عرض النافذة. أدخل الشريط بين الزجاج وإطار النافذة لمنع دخول الهواء والحشرات إلى الغرفة.

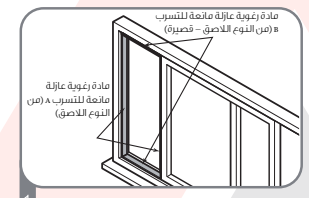


4- إذا رغبت ثبت كثيفة التثبيت ببرغيين كما هو موضح.

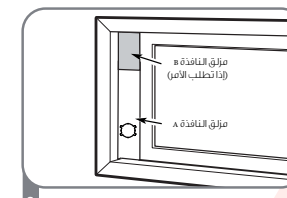


5- أدخل مهايئ مزلق النافذة في فتحة مزلق النافذة.

النوع الثاني: تركيب النافذة المنزلقة (اختياري)

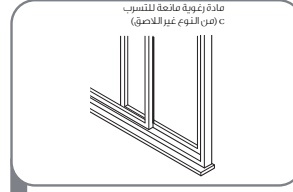


1- اقطع الشرائط الرغوية اللاصقة المانعة للتسرب B و A حسب الأطوال المناسبة، وثبتها في إطار الألواح الزجاجية في النافذة كما هو موضح.

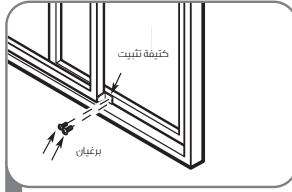


2- أدخل مجموعة مزلق النافذة في فتحة النافذة.

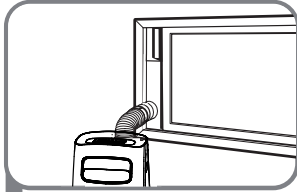
## التركيب



3- اقطع الشريط الرغوي المانع للتسرب غير اللاصق C كي يطابق ارتفاع النافذة. أدخل الشريط بين الزجاج وإطار النافذة لمنع دخول الهواء والحشرات إلى الغرفة.



4- إذا رغبت، ثبت كثيفة التثبيت ببرغيين كما هو موضح.



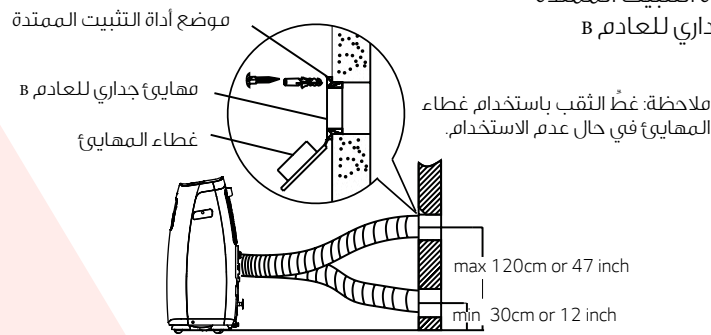
5- أدخل مهايئ مزلق النافذة في فتحة مزلق النافذة.

النوع الثالث: تركيب الجدار (اختياري)

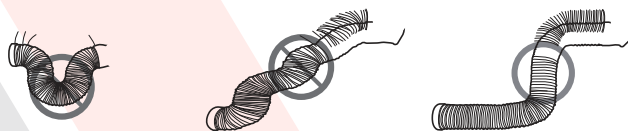
– اصنع ثقباً قطره 125 مم (4.9 بوصات) في الجدار للمهايئ الجداري للعادم ب.

– ثبت المهايئ الجداري للعادم ب على الجدار باستخدام أدوات التثبيت والبراغي الأربعة المتوفرة في المجموعة.

– وصل مجموعة خرطوم العادم (المزودة بمهايئ جداري للعادم A) بالمهايئ الجداري للعادم B. موضع أداة التثبيت الممتدة مهايئ جداري للعادم B

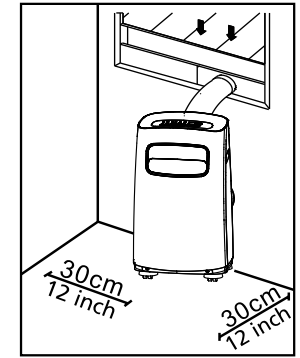


ملاحظة: لضمان الأداء السليم، لا تقم بتوسيع الخرطوم بشكل مفرط أو ثنيه. تأكد من عدم وجود عائق حول منفذ الهواء لخرطوم العادم (في حدود 500 مم) حتى يعمل نظام العادم بشكل صحيح. جميع الرسوم التوضيحية في هذا الدليل هي من أجل التوضيح فقط. وقد يكون جهاز التبريد الخاص بك مختلفاً قليلاً. وسيكون الشكل الفعلي هو الشكل السائد.





## التركيب اختيار المكان المناسب



يجب أن يستوفي مكان التركيب المتطلبات التالية:

- تأكد من تركيب وحدتك على سطح مستو لتقليل احتمالات حدوث الضوضاء والاهتزاز.
- يجب أن تركيب الوحدة بالقرب من مقبس أرضي، ويجب أن يكون درج تجميع الصرف (الموجود في الجزء الخلفي من الوحدة) في مكان يسهل منه الوصول إلى الدرج. - يجب أن تكون الوحدة على بعد ٣٠ سم (12 بوصة) على الأقل من أقرب جدار لضمان عمل جهاز التبريد بكفاءة.
- لا تغطي المداخل أو المنافذ أو مستقبل الإشارة عن بعد للوحدة؛ لأن هذا قد يسبب تلف الوحدة.

ملاحظة عن الغازات المفلورة

- تتراكم الغازات الدفيئة المفلورة في المعدات المغلقة بإحكام. للحصول على معلومات محددة عن النوع، والكمية، ومكافئ ثاني أكسيد الكربون بالأطنان من غازات الدفيئة المفلورة (في بعض الطرز) يرجى الرجوع إلى الملصق ذي الصلة الموجود على الوحدة نفسها. يجب أن يقوم فني معتمد بتركيب الوحدة وخدمتها، وصيانتها، وإصلاحها.

يجب أن تتم عملية إزالة المنتج وإعادة تدويره من قبل فني معتمد.

ملاحظة:

جميع الرسوم التوضيحية في الدليل هي من أجل التوضيح فقط. وقد يكون جهازك مختلفاً قليلاً. وسيكون الشكل الفعلي هو الشكل السائد.

يمكن التحكم في الوحدة من خلال لوحة التحكم في الوحدة بمفردها أو باستخدام وحدة التحكم عن بعد. لا يتضمن هذا الدليل عمليات وحدة التحكم عن بعد، راجع "التعليمات الخاصة بوحدة التحكم عن بعد" المرفقة بالوحدة لمعرفة المزيد من التفاصيل.

## التركيب الأدوات اللازمة

- مفك فيليبس متوسط، شريط قياس أو مسطرة، سكين أو مقص، منشار (اختياري)، لتقصير مهاييغ النوافذ للنهاض الضيقة)

لملحقات

تناسب مجموعة أدوات تركيب النوافذ الخاصة بك النوافذ التي تبلغ 123-67.5 سم (48-26.5 بوصة) ويمكن تصغير حجمها في حالة النوافذ الصغرى.

الجزء	الوصف	الكمية
	مهاييغ الوحدة	قطعة واحدة
	خرطوم العادم	قطعة واحدة
	مهاييغ مزلق النافذة	قطعة واحدة
	مهاييغ جداري للعادم A (في حال استخدام هذه الجدران)	قطعة واحدة
	مهاييغ جداري للعادم B (مورد بغطاء) (في حال استخدام هذه الجدران)	قطعة واحدة
	مسامير	قطعة واحدة
	مزلق نافذة A (ثقب)، مزلق نافذة B	قطعة واحدة
	برغي أداة تثبيت (في حال استخدام هذه الجدران)	4 مجموعات
	مادة رغوية مانعة للتسرب A (لاصقة)	قطعتان
	مادة رغوية مانعة للتسرب B (لاصقة)	قطعتان
	مادة رغوية مانعة للتسرب C (غير لاصقة)	قطعة واحدة
	كثيفة تثبيت وربيعان	مجموعة واحدة
	خرطوم الصرف، مشبك سلك الطاقة	مجموعة واحدة
	مهاييغ خرطوم الصرف (فقط في الموديلات التي تضم مضخة تدفئة)	قطعة واحدة
	وحدة التحكم عن بعد وبطاريات (لموديلات التحكم عن بعد فقط)	مجموعة واحدة

\* العناصر التي بجانبها اختياري، قد تحدث اختلافات طفيفة في التصميم.

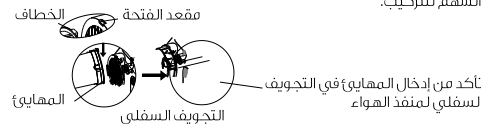
## أدوات تركيب النافذة (اختياري)

الخطوة الأولى إعداد مجموعة خراطيم العادم: أدخل خرطوم العادم في مهاييغ مزلق النافذة (في مهاييغ مزلق النافذة الجدارية في حال استخدام هذه الجدران) ومهاييغ الوحدة، وثبته تلقائياً بواسطة المشابك المطاطية للمهاييغ.

مجموعة خرطوم العادم، خرطوم العادم، مجموعة خرطوم العادم، خرطوم العادم

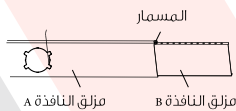


الخطوة الثانية تركيب مجموعة خرطوم العادم في الوحدة: أدخل مهاييغ وحدة مجموعة خرطوم العادم في التجويف السفلي لمنفذ الهواء في الوحدة مع محاذاة خفاف المهاييغ مع مقعد الفتحة في منفذ الهواء واتزلق مجموعة خرطوم العادم على طول اتجاه السهم للتركيب.



## الخطوة الثالثة: إعداد مزلق النافذة القابل للتعديل

- 1- بناءً على حجم النافذة الخاصة بك اضبط حجم مزلق النافذة.
- 2- إذا كان طول النافذة يتطلب مزلقين للنافذة فاستخدم المسامير لربط مزلقات النافذة بمجرد ضبطها على الطول المناسب.



⚠️ يشير هذا الرمز إلى أن تجاهل التعليمات قد يؤدي إلى الوفاة أو حدوث إصابة خطيرة.

⚠️ تحذير: لمنع وفاة أو إصابة المستخدم، أو الأشخاص الآخرين أو تلف الممتلكات يجب اتباع التعليمات التالية. قد يؤدي التشغيل غير الصحيح نتيجة تجاهل التعليمات إلى الوفاة أو التعرض للأذى أو الضرر.

– يجب أن يتم التركيب وفقاً للتعليمات الخاصة بالتركيب. قد يؤدي التركيب غير الصحيح إلى تسرب المياه أو حدوث صدمة كهربائية أو حريق.

– استخدم فقط الملحقات والأجزاء المضمنة والأدوات المحددة للتركيب. قد يؤدي استخدام الأجزاء غير القياسية إلى تسرب المياه، أو حدوث صدمة كهربائية أو حريق، أو التعرض للإصابة، أو تلف الممتلكات.  
– تأكد أن المنفذ الذي تستخدمه ذو جهد مناسب. جرى تجهيز سلك الطاقة بقابس أرضي ثلاثي الشعب للحماية من الصعق. يمكن العثور على المعلومات المتعلقة بالجهد في جانب الوحدة خلف الشبكة.  
– رُكّب الوحدة على سطح مستوٍ متين. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث تلف، أو ضوضاء شديدة، أو اهتزاز.

– يجب أن تبقى الوحدة بعيدة عن العوائق لضمان قياسها بالغرض منها والحدّ من مخاطر السلامة.  
– لا تعدل طول سلك الطاقة ولا تستخدم سلك التمديد لتشغيل الوحدة. لا تشارك وصلة قابس الوحدة في مهائى واحد مع وصلات تشغيل الأجهزة الكهربائية الأخرى. قد يسبب استخدام مصدر الطاقة غير الصحيح حدوث الحريق أو الصعق الكهربائي.  
– يجب فصل الوحدة عن مصدر الطاقة إذا لم تكن قيد الاستخدام.

– لا تتركّب الوحدة في غرفة رطبة مثل الحمام، أو داخل غرفة الغسيل. قد يؤدي التعرض المفرط للمياه إلى حدوث قصر الدائرة الكهربائية وتلفها.

– لا تتركّب الوحدة في موقع قد يتعرض لغازات قابلة للاشتعال؛ لأن هذا قد يتسبب في حدوث حريق.  
– تحتوي الوحدة على عجلات على محامل كراسي لتسهيل الحركة. تأكد من عدم استخدام العجلات على السجاد السميكة أو تدحرجها فوق أرضيات تعوقها؛ لأن ذلك قد يتسبب في انقلابها.

– لا تشغل وحدة قد تعرضت للسقوط أو التلف.  
– يجب إبقاء الجهاز المزود بسخان كهربائي مسافة متر واحد على الأقل عن المواد القابلة للاشتعال.  
– لا تلمس الوحدة إذا كانت يداك مبتلئين أو رطبتيين أو إذا كنت حافي القدمين.

– لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز.  
– يجب مراقبة الأطفال عندما يتواجدوا بجوار الوحدة في جميع الأوقات.  
– إذا سقط الجهاز أثناء الاستخدام، أوقف تشغيله فوراً وافصله عن مصدر الطاقة الرئيسي في الحال.  
– افحص الوحدة بمجرد النظر للتأكد من عدم وجود تلف. إذا كنت تشك في تعرض الوحدة للتلف، اتصل بالفني أو خدمة العملاء للحصول على المساعدة.  
– في حال حدوث عواصف رعدية، يجب فصل التيار الكهربائي لتجنب تلف الجهاز بسبب الصواعق.

## ⚠️ التنبيهات

– يمكن أن يُستخدم هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغون ٨ أعوام أو أكثر، أو الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية الضعيفة، أو الأشخاص ذوي الخبرة والمعرفة القليلة إذا تلقوا الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر ذات الصلة. يجب ألا يشغل الأطفال الجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بعملية التنظيف والصيانة دون إشراف. (بالنسبة للدول الأوروبية)  
– هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية الضعيفة أو ذوي الخبرة والمعرفة القليلة ما لم يتلقوا الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. (بالنسبة للدول الأخرى باستثناء الدول الأوروبية)

– يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون أو يعيّنون بالجهاز.  
– في حال تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة، أو وكيل الخدمة التابع لها، أو شخص مؤهل بنفس مستوى الكفاءة لتجنب الخطر.

– قبل بدء التنظيف أو الصيانة، يجب فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي.

– لا تزل أي أغطية ثابتة. لا تستخدم هذا الجهاز أبداً إذا كان لا يعمل بشكل صحيح أو إذا كان قد سقط أو تلف.  
– لا تشغل السلك تحت السجاد. لا تغطي السلك بالسجاد، أو الأقمشة، أو الأغصية المشابهة. لا تمرر السلك تحت الأثاث أو الأجهزة. ضع السلك بعيداً عن منطقة تحرك الأشخاص حتى لا يتعثر فيه أي فرد.

– لا تشغل الوحدة باستخدام مواد تالفة مثل سلك، أو مقبص، أو منصرم، أو قاطع دائرة تالف. تخلص من الوحدة أو ارجعها إلى مركز الخدمة المعني للفحص والصيانة.

– لتقليل خطر حدوث حريق أو صعق كهربائي، لا تستخدم هذه المروحة مع أي جهاز إلكتروني للتحكم في السرعة.

– ركب الجهاز وفقاً للقواعد الوطنية لتمديدات الأسلاك داخلياً في المباني.

– اتصل بمركز الخدمة المختص لإصلاح هذه الوحدة أو صيانتها.

– اتصل بمركز الخدمة أو الورشة المعتمدة لتركيب هذه الوحدة.

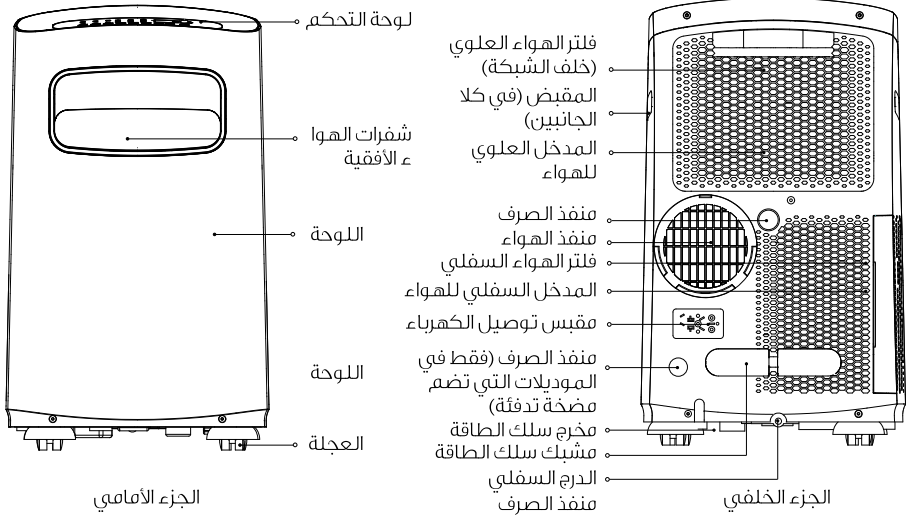
– لا تغطي شبكات الهواء الداخل أو الخارج ولا تعرقلها.

– لا تستخدم هذه الوحدة في مهام أخرى تخالف الوظائف الموضحة في دليل تعليمات الاستخدام هذا.

– قبل بدء التنظيف، افصل الجهاز عن الكهرباء وانزع القابص.

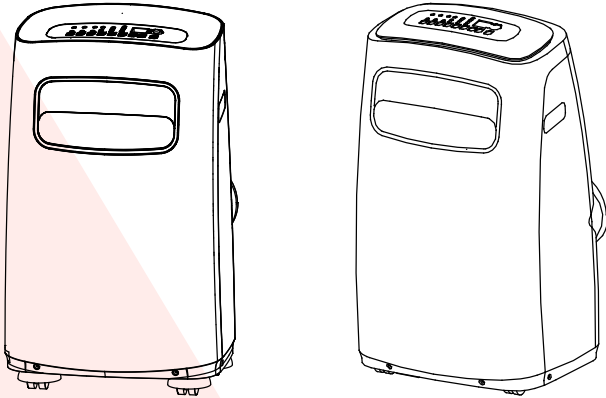
– افصل الكهرباء إذا سمعت أصوات غريبة، أو شممت رائحة، أو رأيت دخاناً يخرج من الوحدة.

## الإعداد



## الإعداد

ملاحظة: قد تبدو الوحدة التي اشتريتها مثل واحدة من الوحدات التالية:



## المحتويات

- 2 ..... الإعداد
- 3 ..... احتياطات السلامة
- 4 ..... التنبيهات
- 5 ..... التركيب
- 9 ..... التشغيل
- 15 ..... الصيانة
- 16 ..... تشخيص الأعطال
- 17 ..... الملاحظات الخاصة بالتصميم والامتثال
- 18 ..... تعليمات السلامة البيئية